

## Edizione diplomatico-interpretativa

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Aufin ieus<br/>uoill deres-<br/>nier. Vos<br/>ele conte<br/>guion. <i>Que</i><br/>ain en ce<br/>ste seison.<br/>vos feistes<br/>bon gerrier. e uos iurastes ou moi. e<br/>portastes me tiel foi. com aengrins<br/>a rainart. Qui senblez dou poil liart.</p> | <p><b>I.</b><br/>[D]aufin ie·us voill deresnier,<br/>vos e le conte Guion,<br/>que ain en ceste seison<br/>vos feistes bon gerrier.<br/>E vos iurastes ou moi<br/>e portastes me tiel foi<br/>com Aengrins a Rainart,<br/>qui senblez dou poil liart.</p>      |
| <p>Vos me lessastes aidier por creime de<br/>geerdon. e car sauetz qa chinon. non<br/>a argen ni dinier. euos uoletz riche roi.<br/>bon darmes qui uos port foi. e ie sui<br/>chiche coart. Sius uiretz de lautre part.</p>                                     | <p><b>II.</b><br/>Vos me lessastes aidier<br/>por creime de geerdon,<br/>e car savetz q'a Chinon<br/>non a argen ni dinier;<br/>e vos voletz riche roi,<br/>bon d'armes qui vos port foi,<br/>e ie sui chiche coart:<br/>si·us viretz de l'autre part.</p>     |
| <p>Encor uos uoil demandier. dussoire.<br/>sil uos set bon. ni sin prendretz uen<br/>ieson. ni loaretz soudadier. Mas una<br/>ren uos outroi. Si bem fausastes la loi.<br/>bon gerier alestendart. troueretz le<br/>roi richart.</p>                            | <p><b>III.</b><br/>Encor vos voil demandier<br/>d'Ussoire, si·l vos set bon,<br/>ni si·n prendretz venieson.<br/>ni loaretz soudadier.<br/>Mas una ren vos outroi,<br/>si bem fausastes la loi:<br/>bon gerier a l'estendart<br/>troveretz le roi Richart.</p> |
| <p>Ie uos ui au comencier. Large degran<br/>mession. Mes puis trouez echeison.<br/><i>Que</i> por fortz chastels leuier. Leisastes don<br/>don e domnoi. ecorz e segre tornoi. Mes<br/>nos cal auoir regart. <i>Que</i> francois son<br/>longouart.</p>         | <p><b>IV.</b><br/>Ie vos vi au comencier<br/>large de gran messon;<br/>mes puis trovez echeison<br/>que por fortz chastels levier,<br/>leisastes don don e domnoi,<br/>e corz e segre tornoi;<br/>mes nos cal avoir regart<br/>que francois son longouart.</p> |

|                                                                                                                           |                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vai siruentes ie tenuoi. en auergne<br>edi moi. as deus comtes dema part. sui<br>mes funt pes diex los gart.              | <b>V.</b><br>Vai sirventes ie t'envoi<br>en Auergne, e di moi<br>as deus comtes de ma part<br>s'uimes funt pes, Diex los gart.         |
| ?Que chaut sigarz ment sa foi. Q es<br>cuers na point deloi. Mes desor auan<br>se gart. <i>Que</i> nait en peior sa part. | <b>VI.</b><br>Que chaut si garz ment sa foi<br>q'escuers n'a point de loi.<br>Mes de s'or avan se gart.<br>que n'ait en peior sa part. |

- letto 2185 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-610>